



大会

Distr.  
GENERAL

A/CONF.206/PC(I)/6  
5 July 2004  
CHINESE  
Original: ENGLISH

减少灾害问题世界会议

在日内瓦举行的减少灾害问题世界会议  
筹备委员会第一届会议的报告

2004 年 5 月 6 日至 7 日

目 录

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议安排.....	1 - 20	3
A. 会议开幕和会期.....	1 - 9	3
B. 筹备委员会主席团成员.....	10	4
C. 通过议程和其他组织事项.....	11	5
D. 出席情况.....	12	6
E. 文件.....	20	7
二、减少灾害问题世界会议筹备工作.....	21 - 60	7
A. 提议的议事规则和关于有关非政府组织和 其他主要群体谋求认可和参加筹备委员会 和减少灾害问题世界会议的拟议安排.....	21 - 29	7
B. 工作安排.....	30 - 31	8

C. 减少灾害问题世界会议筹备进程的进度报告.....	32 - 33	8
-----------------------------	---------	---

目 录(续)

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
D. 《横滨战略和行动计划》附有说明的纲要草案.....	34 - 38	9
E. 减少灾害问题世界会议方案成果的拟议内容 .....	39 - 51	9
F. 筹备委员会第二届会议的安排 .....	52 - 54	12
G. 其他事项.....	55 - 57	12
H. 会议闭幕.....	58 - 60	12
<u>附 件</u>		
一、筹备委员会第一届会议备有的文件清单.....		13
二、工作日程.....		15
三、筹备委员会第一届会议的主席结论摘要 .....		16
四、通过的关于有关非政府组织和其他主要群体谋求认可和参加筹备进程和减少灾害问题世界会议的安排 .....		18

## 一、会议安排

### A. 会议开幕和会期

根据 A/RES/58/214 号决议，大会决定于 2005 年 1 月 18 至 22 日在日本兵库县神户举行减少灾害问题世界会议，并决定设立一个不限成员名额的政府间会议筹备委员会。它请国际减少灾害战略机构间秘书处担任会议的秘书处，并协调筹备活动。减少灾害问题世界会议筹备委员会第一届会议于 2004 年 5 月 6 日至 7 日在联合国日内瓦办事处举行，审查会议在组织和实质事项方面的筹备情况，核准会议的工作方案，并提出请会议通过的议事规则。

1. 筹备委员会从 2004 年 5 月 6 日至 7 日在联合国日内瓦办事处举行第一届会议。筹备委员会举行了三次全体会议(第一次至第三次会议)。

#### 开幕词

2. 在 5 月 6 日的第一次会议上，主席团主席 **Hernán Escudero Martínez** 大使(厄瓜多尔)致了开幕词，他提到说，减少灾害问题世界会议(世界减灾会议)是作为可持续发展的组成部分提升减少灾害风险国际地位方面的一个里程碑。会议将为检讨《横滨战略》通过以来在减少灾害方面取得的进展提供一次独特的机会，并为减少风险和对灾害的脆弱性推广一种更具合作性和更一致的方法。

3. 会议东道国日本政府和兵库县政府说，1995 年阪神大地震得出的教益之一是社区工作的重要性。世界减灾会议的成果应包括明确的宗旨和目标、后续活动以及一系列的技术合作和最佳做法。

4. 国际减少灾害战略秘书处主任 **Sálvano Briceño** 指出了横滨会议以来减少灾害方面的科技进展，但也指出人类的脆弱性在迅速增加。发展援助未能抵消灾害造成的损失。他强调制定减少灾害国家方案和采取统一办法的重要性。他告知委员会说，为会议的筹备设立了一个特别股。

5. 在这次会议上，爱尔兰(代表欧洲联盟)、伊朗(伊斯兰共和国)、美利坚合众国、摩洛哥(代表非洲国家)和刚果等国的代表作了发言。

6. 在一般性辩论中，发言者指出预警、减少灾害和实现千年发展目标之间的关系以及艾滋病毒/艾滋病的影响和应对风险的能力之间的关系。强调了将性别视角

纳入减少风险战略的重要性。小岛屿发展中国家可持续发展行动方案十年审查国际会议以及气候变化对减少和减轻灾害的重要性被作为在世界减灾会议的拟议结果中应考虑的问题提了出来。目标和志愿时间表的制定应与现有进程一致，包括实现千年发展目标。审查进程应考虑到区域和国家的拥有自主权。

7. 会议呼吁捐助国提供更多的资金，保证发展中国家广泛参与筹备进程和世界减灾会议。世界会议应着重于执行有关自然灾害管理的政府间协议，并平等考虑所有类型的自然灾害。会议强调了建立自然灾害管理区域合作中心的重要性。

8. 世界减灾会议为审查和分享获得的教益提供了一次机会：社区参与的重要性；妇女在预防灾害中的作用；将弱势人口纳入预防灾害；环境退化；加强疏散规划模式；通信的作用。这一切都作为需要注意的领域提了出来。

9. 会议特别强调非洲国家的脆弱程度很高，也强调了发展中国家参与世界减灾会议进程的重要性。非洲国家的政府必须安排减少灾害的先后秩序，将减灾政策纳入国家发展规划进程，建立伙伴关系机制，促进在减少灾害中的国有自主权。会议呼吁对灾害影响人口贩运的问题作研究，并建立一项国际基金，援助发展中国家的灾害风险管理和应对。旱灾作为应列入讨论的一个领域提了出来。

## **B. 筹备委员会主席团成员**

10. 在5月6日的第一次会议上，筹备委员会核准了筹备委员会下列主席团成员，他们是根据平等地域代表原则被提名的(A/CONF.206/PC(I)/INF.3)。

拉丁美洲和加勒比地区：厄瓜多尔—被主席团选作主席团主席

常驻日内瓦代表团

- Hernán Escudero Martínez 大使阁下，常驻代表
- Arturo Cabrera 先生，参赞
- Mireya Muñoz 女士，参赞

亚洲组：伊朗伊斯兰共和国—被主席团选作报告员

常驻日内瓦代表团

- Ali A. Mojtahed-Shabestari 大使阁下，常驻副代表
- Seyed Mohammad Sadati Nejad 先生，三秘

非洲组：摩洛哥

常驻日内瓦代表团

- Omar Hilale 大使阁下，常驻代表
- M'hamed Sidi El Khir 先生，参赞

东欧组：俄罗斯联邦

常驻日内瓦代表团

- Leonid Skotnikov 大使阁下，常驻代表
- Yuri Boychenko 先生，首席参赞
- Natalia Zolotova 女士，二秘

西欧和其他组：德国

常驻日内瓦代表团

- Michael Steiner 大使阁下，常驻代表
- Andreas Pfaffernoschke 先生，参赞

当然成员：日本—被主席团选为主席团联合主席

常驻日内瓦代表团

- Shigeru Endo 大使阁下，常驻副代表
- Hidenobu Sobashima 先生，大臣
- Masaaki Nakagawa 先生，一秘
- Kenji Shinoda 先生，一秘

C. 通过议程和其他组织事项

11. 在 5 月 6 日的第一次会议上，委员会通过载于 A/CONF.206/PC(I)/1 号文件的筹备委员会第一届会议议程。议程如下：

1. 筹备委员会会议开幕
2. 筹备委员会主席团成员
3. 通过筹备委员会第一届会议议程
4. 筹备委员会和减少灾害问题世界会议的暂行议事规则
5. 安排工作
6. 减少灾害问题世界会议筹备进程的进度报告

7. 《横滨战略和行动计划》附有说明的审查纲要草案
8. 减少灾害问题世界会议方案成果的拟议内容
9. 筹备会议第二届会议的安排
10. 其它事项
11. 会议闭幕

#### D. 出席情况

12. 根据联大 A/RES/58/214 号决议第 9 段，筹备委员会不限成员名额，以便所有国家充分参加。

13. 下列国家派代表出席：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、刚果(民主共和国)、哥斯达黎加、科特迪瓦、塞浦路斯、捷克共和国、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、德国、加纳、希腊、海地、罗马教廷、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗(伊斯兰共和国)、爱尔兰、以色列、意大利、日本、约旦、哈萨克斯坦、大韩民国、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、委内瑞拉、越南、也门、津巴布韦。

14. 欧洲共同体派代表出席。

15. 以下联合国机构和方案派代表出席：联合国开发计划署、联合国环境规划署、联合国人口基金、联合国大学、联合国志愿人员、联合国粮食计划署、联合国训练研究所、联合国人类住区规划署。

16. 下列专门机构派代表出席：联合国粮食及农业组织、国际劳工组织、国际电信联盟、人道主义事务协调厅、联合国艾滋病毒/艾滋病联合方案、联合国区域发展中心、联合国教育、科学及文化组织、世界卫生组织、世界气象组织。

17. 下列公约的秘书处参加了会议：《联合国气候变化框架公约》。

18. 下列政府间组织和其他实体派观察员出席：国际移民组织、非洲联盟、伊斯兰会议组织、红十字会与红新月会国际联合会、欧洲委员会、欧洲联盟理事会、欧洲联盟委员会、伊比利亚美洲民防和人民保护协会、南太平洋应用地球科学委员会。

19. 属于世界减灾会议进程认可类别内的 17 个非政府组织(A/CONF.206/PC(I)/INF.1)在筹备委员会批准它们参加之前暂时参加了这次届会。

## E. 文 件

20. 筹备委员会第一届会议的文件列于附件一。

## 二、减灾问题世界会议筹备工作

### A. 提议的议事规则和关于有关非政府组织和其他 主要群体谋求认可和参加筹备委员会和 减灾问题世界会议的拟议安排

21. 在 5 月 6 日的第一次会议上，筹备委员会审议了议程项目 4，题为“筹备委员会和减灾问题世界会议的拟议议事规则”。

22. 筹备委员会收到了秘书处提交的两份文件：“筹备委员会和减少灾害问题世界会议暂行议事规则”(A/CONF.206/PC(I)/2)和“关于有关非政府组织和其他主要群体谋求认可和参加筹备进程和减少灾害问题世界会议的拟议安排”(A/CONF.206/PC(I)/INF.1)。联合主席请秘书处介绍这两份文件。

23. 美利坚合众国的代表就规则中提及欧洲共同体一事作了发言。爱尔兰代表欧洲联盟提议对第 33 和 34 条作修正如下：第 33 条的新的备选提案：“会议应尽力以协商一致的方式作出决定。如果不能达成一致，则应通过表决作出决定”；第 34 条的新的备选提案：“除本条第 2 款的规定外，每一缔约国应有一票表决权”。

24. 在这次会议上，筹备委员会决定将它的审议工作推迟到最后一次会议，以利有关成员国的代表之间作非正式磋商。

25. 在 5 月 7 日的最后一次会议，即第三次会议上，筹备委员会暂时通过了“筹备委员会和减少灾害问题世界会议暂行议事规则”(A/CONF.206/PC(I)/2)，但有一项谅解：有争议的条款，即第 1 条、第 3 条、第 24 条第 1 款、第 24 条第 3 款、第 47 条、第 62 条的有关部分以及为第 33 和第 34 条新提议的段落全文，在有关成员国磋商之前，均保留在括号内。

26. 在暂时通过之前，美利坚合众国、俄罗斯联邦和爱尔兰(代表欧洲联盟)等国的代表作了发言。供正式记录在案，爱尔兰的代表指出，联合国大会决定减少灾害问题世界会议议事规则以可持续发展问题世界首脑会议期间适用的规则为基础。

27. 主席注意到提出的意见。

28. 在 5 月 6 日的第一次会议上，联合主席请秘书处介绍关于有关非政府组织和其他主要群体谋求认可和参加筹备进程和减少灾害问题世界会议的拟议安排的文件。秘书处介绍了它的更正(A/CONF.206/PC(I)/INF.1/Corr.1)。

29. 筹备委员会通过了 A/CONF.206/PC(I)/INF.1 及其更正(见附件四)。

## B. 工作安排

30. 在第一次会议上，筹备委员会审议了议程项目 5，题为“工作安排”。联合主席请秘书处介绍暂定工作日程(A/CONF.206/PC(I)/1)。

31. 筹备委员会通过了提出的工作日程(见附件二)。

## C. 减少灾害问题世界会议筹备进程的进度报告

32. 在第一次会议上，筹备委员会审议了议程项目 6，题为“减少灾害问题世界会议筹备进程的进度报告”。

33. 秘书处介绍了这份报告(A/CONF.206/PC(I)/5)，它报告了世界减灾会议筹备进程的进展情况：主席团的建立及其头几次会议，为筹备世界减灾会议而在秘书处内设立了一个特别股，预算要求，包括东道国政府的供资，2004 年 1 月对日本的第一次筹备性访问，暂定于 2004 年 5 月底的下一规划性访问，2 月份发布的第一份通知，世界减灾会议网站即将投入使用，将设计通信战略，机构间工作队第九次



会议(2004年5月4日至5日),完成“与风险共存”的出版物,将于2004年6月出售,国别报告将于2004年6月15日提交。秘书处就世界减灾会议的形式提醒委员会,它由三个部分组成:政府间进程、专题部分和公共论坛。关于会议的第二项通知预计于6月中旬发布。

#### D. 《横滨战略和行动计划》附有说明的纲要草案

34. 在第一次会议上,筹备委员会审议了议程项目7,题为《横滨战略和行动计划》附有说明的纲要草案”(A/CONF.206/PC(I)/3)。秘书处就审查《横滨战略和行动计划》执行情况的方法和状况作了简况介绍。

35. 秘书处宣布,在收到并纳入各国的投入后,将为筹备委员会第二届会议最后完成对《横滨战略和行动计划》作审查。将在世界减灾会议上通过的最后文件将确定减少灾害努力方面的主要趋势和差距以及出现的新问题。一些代表团请求有更多的时间提交国家报告。但是,鉴于时间限制,会议仍然维持2004年6月15日的截止期,但将灵活运用,即只要起草进程仍在进行,迟交的报告仍将被纳入。

36. 在这次会议上,秘书处还向筹备委员会简要介绍了机构间工作队第九次会议的讨论情况。

37. 哥斯达黎加、挪威、泰国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国的代表作了发言。

38. 秘书处对提出的问题作了答复。

#### E. 减少灾害问题世界会议方案成果的拟议内容

39. 在5月6日的第二次会议上,筹备委员会审议了议程项目8,题为“减少灾害问题世界会议方案成果的拟议内容”(A/CONF.206/PC(I)/4)。秘书处介绍了该文件,并就机构间工作队在这方面的作了相关的简要介绍。

40. 在5月7日的第三次会议上,筹备委员会继续审议议程项目8。

41. 在以上两次会议上,下列国家的代表在该项目下作了发言:澳大利亚、孟加拉国、巴巴多斯、加拿大、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、多米尼加共和国、埃及、德国、印度、印度尼西亚、日本、毛里求斯、摩洛哥、挪威、巴布亚新

几内亚、罗马尼亚、俄罗斯联邦、南非、瑞士、泰国、特立尼达和多巴哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

42. 世界气象组织的观察员作了发言。

43. 秘书处报告说，机构间工作队强调必须制定优先事项，强调区域政策的重要性，承认后续机制和能力建设的必要性。机构间工作队从区域和专题会议中确定的目标是：将减少灾害风险纳入国内政策；确定并监测风险和脆弱性；用教育创造预防风尚；减少根本性的灾害风险因素；加强灾害准备和应急计划；保持对地方和国家活动的国际支持。

44. 在关于成果文件的问题开展辩论时指出，筹备会议指出，世界减灾会议应在减少灾害的政策、规划、方案和活动方面提供切实有用的指导，并突出授权当地社区和分享获得的教益的必要性。在采用减少灾害风险的全球时限目标的价值方面，有人表示怀疑。

45. 关于就今后的磋商方式，包括筹备委员会第二届会议前非正式磋商的方式提出的一个问题，秘书处提及区域和专题会议的清单(A/CONF.206/PC(I)/5 号文件附件二)，并忆及主席团在这方面的作用。有些代表团建议将筹备委员会第二届会议的会期延长一天。但有人指出，这将意味着丧失在 2005 年 1 月会议前夕召开筹备委员会第三届会议的机会。

46. 易遭灾害的发展中国家(特别提到了太平洋岛屿国家)的参与必须予以保证。与会者呼吁协助发展中国家制定国家行动方案，如通过开发署。

47. 许多代表团就指导方案成果的宗旨和目标及其内容提出了实质性意见，秘书处将予以列入 5 月底发布的下一份草案。就作为指导方案成果的宗旨和目标的内容而提出的核心优先事项提出了具体的用语，新的草案也将予以列入。代表团的贡献可概括为以下几个方面：

- 人口总数与灾害风险之间的关系；
- 用先进技术减少风险以及自然灾害与风险技术方面之间的关系；
- 与世界减灾会议的目标直接有关的小岛屿发展中国家和巴巴多斯十年行动方案的具体情况(小岛屿发展中国家经常遭受大量的自然损害和其他损害，包括内乱和艾滋病毒/艾滋病)；
- 为发展中国家提供负担得起的保险和再保险安排；

- 以现有的资源和承诺为基础，而不是创建新的资源和承诺；
- 灾害的影响与其他的卫生和环境威胁之间的相互关系；
- 社区在减少灾害方面的作用；
- 讨论救灾的同等重要性；
- 鉴于通过现有任务和方案落实战略，这种战略更有效，因此必须采取贯穿各领域的办法；
- 自然灾害的经济影响，这种影响说明应该将减少灾害放在国家议程的前列；
- 鉴于发展中国家备灾、应灾和减灾能力有限，因此必须加强国际合作；
- 预警系统的重要性；
- 从事社会经济研究以说明对减少自然灾害投资的成本效益的重要性；  
评估实现世界减灾会议成果总目标的财务费用；
- 处理预防和减少灾害的法律和立法方面的必要性；
- 资金、体制能力和预测灾害的能力。

48. 关于世界减灾会议进程，认识到时间短，因此强调它应该是参与性，具有透明度的，包括采取综合性灾害管理的办法开展广泛磋商。闭会期间(在筹备委员会各次会议之间)磋商能够为在世界减灾会议之前完成谈判争取充分的时间。在实质性问题，筹备委员会第二届会议应该得益于各国专家的投入，在这方面应协助发展中国家参加。

49. 有人支持在专家层面上，而不是在政治层面上举行世界减灾会议的決定。需要有一个有效的后续机制。呼吁捐助方迅速慷慨地作出响应，支持世界减灾会议和有关的后续活动。鼓励捐助方将它们专用于人道主义援助的基金部分捐给减灾活动。

50. 讨论的结论议定，秘书处在 5 月底以前在向所有成员国分发的一份成果文件修订本中列入筹备委员会和机构间工作队提出的意见和建议。非正式磋商将于 6、7 月间举行，8 月 9 日前分发进一步修订的草案。秘书处还将提供一份所有文件的清单。对世界减灾会议将产生的三份基本文件作了说明：(一) 根据国家报告的投入对《横滨战略》进行的审查；(二) “行动方案” — 上述成果文件 — 将在政府间进程

中谈判(包括在 2004 年 10 月的筹备委员会第二届会议上); (三) 可能提出一项“宣言”，目前还没有草案。

51. 在这次会议上，秘书处为进一步磋商世界减灾会议方案成果的内容提供了一份时间表(见附件一的附录)，并对提出的问题作了答复。

#### F. 筹备委员会第二届会议的安排

52. 在第三次会议上，筹备委员会审议了议程项目 9，题为“筹备委员会第二届会议的安排”。会议提请委员会注意筹备委员会第二届会议定于 2004 年 10 月 11 日至 12 日举行，即在定于 2004 年 10 月 7 日至 8 日举行减少灾害问题机构间工作队第十届会议之后。

53. 联合主席请秘书处介绍秘书处在闭会期间开展的计划活动。在闭会期间，秘书处将寻求更多的资金，对日本作一次规划性访问，拟订一项通信战略和设立网站，开展关于文件编制的工作。

54. 在这次会议上，哥斯达黎加代表作了发言。

#### G. 其他事项

55. 在第三次会议上，筹备委员会审议议程项目 10，题为“其他事项”。联合主席请秘书处就该项目向委员会作简要介绍。

56. 筹备委员会授权主席团就减少灾害问题世界会议的会标作出决定。

57. 在这次会议上，刚果代表作了发言，秘书处作了答复。

#### H. 会议闭幕

58. 在 5 月 7 日的第三次会议上，联合主席 Shigeru Endo 大使对会议的讨论作了总结(见附件三)。

59. 在这次会议上，美利坚合众国的代表作了发言。联合主席注意到这一发言。

60. 也在这次会议上，联合主席作了闭幕发言，宣布筹备委员会第一届会议闭幕。

## 附 件 一

### 筹备委员会第一届会议备有的文件清单

文 号	标题或内容说明
A/CONF.206/PC(I)/1	附加说明的临时议程
A/CONF.206/PC(I)/2	筹备委员会和减少灾害问题世界会议暂行议事规则
A/CONF.206/PC(I)/3	《横滨战略和行动计划》附有说明的审查纲要草案
A/CONF.206/PC(I)/4	减少灾害问题世界会议方案成果的拟议内容
A/CONF.206/PC(I)/5 (只有英文本)	减少灾害问题世界会议筹备进程的进度报告
A/CONF.206/PC(I)/INF.1 和 Corr.1(只有英文本)	关于有关非政府组织和其他主要群体谋求认可和参加筹备 进程和减少灾害问题世界会议的拟议安排
A/CONF.206/PC(I)/INF.2 (只有英文本)	与会须知
A/CONF.206/PC(I)/INF.3 (只有英文本)	指定筹备委员会主席团和在减少灾害国际战略机构间秘书 处内为减少灾害问题世界会议设立一个特别股

\* 以上所有文件均可在网址 <http://www.unisdr.org/wcdr> 上查到。

## 附 录

### 就世界减灾会议方案成果的内容作进一步 非正式磋商的时间表(修订本: WCDR/CU/PC2/01)

截止日期	世界减灾会议会议股的行动	世界减灾会议筹备委员会主席团定期会议	世界减灾会议机构间工作队工作组	其他区域和专题会议 的结论(见以下区域会议清单)
5 月 25 日	综合减少灾害机构间工作队第九届会议和筹备委员会第一届会议的意见和建议以及额外的反馈和意见			
5 月 31 日	秘书处提供的文件修订本			
日期待定	下次会议上更新在减少灾害国际战略机构间秘书处支持小组			
6 月 15 日	接收国家报告截止(灵活接收迟交的报告)			
6 月 15 日至 7 月 16 日	关于《横滨战略》和今后目标审查结论的网上会议			
6 月至 8 月间 (日期待定)	向常驻联合国代表团(日内瓦和纽约)作简要介绍一适当时在经社理事会举行会议。			
7 月 19 日至 8 月 6 日	起草修订文本, 在主席团/区域小组内分发, 完成起草。			
8 月 9 日	列入第一届筹备委员会会议的投入、磋商情况、《横滨战略》审查的草案修订稿			
10 月 7 日至 8 日	机构间工作队第十届会议			
10 月 11 日至 12 日	<u>下次正式会议</u> : 筹备委员会第二届会议			

#### ➤ 为世界减灾会议即将举行的主要区域活动:

- 中亚减少灾害问题国际会议, 2004 年 5 月 25 日至 27 日, 中国北京
- 非洲磋商, 2004 年 6 月 2 日至 3 日, 南非约翰内斯堡
- 拉丁美洲磋商, 2004 年 7 月至 8 月间
- 加勒比磋商, 2004 年 8 月, 金斯敦

#### ➤ 为世界减灾会议举行的专题会议(完整清单见 [www.unisdr.org](http://www.unisdr.org))

## 附 件 二

### 工 作 日 程

2004 年 5 月 6 日，星期四

(万国宫第十九号会议厅)

<u>上午 10 时至下午 1 时</u>	<u>下午 3 时至 6 时</u>
<ul style="list-style-type: none"><li>- 筹备委员会会议开幕</li><li>- 筹备委员会主席团成员</li><li>- 通过筹备委员会第一届会议议程 (A/CONF.206/PC(I)/1)</li><li>- 筹备委员会和减少灾害问题世界会议暂行议事规则 (A/CONF.206/PC(I)/2) (A/CONF.206/PC(I)/INF.1)</li><li>- 安排工作</li><li>- 减少灾害问题世界会议筹备进程的进度报告(A/CONF.206/PC(I)/5)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 《横滨战略和行动计划》附有说明的审查纲要草案 (A/CONF.206/PC(I)/3)</li><li>- 减少灾害问题世界会议方案成果的拟议内容(A/CONF.206/PC(I)/4)</li></ul>

2004 年 5 月 7 日，星期五

<u>上午 10 时至下午 1 时</u>	<u>下午 3 时至 6 时</u>
<ul style="list-style-type: none"><li>- 减少灾害问题世界会议方案成果的拟议内容(续)(A/CONF.206/PC(I)/4)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 减少灾害问题世界会议方案成果的拟议内容(续)(A/CONF.206/PC(I)/4)</li><li>- 筹备委员会第二届会议的安排</li><li>- 其它事项</li><li>- 会议闭幕</li></ul>

## 附 件 三

### 筹备委员会第一届会议的主席结论摘要

筹备委员会第一届会议主席总结了筹备委员会第一届会议讨论的要点：

1. 筹备委员会第一届会议就提议的主席团成员达成协议。
2. 关于筹备委员会和减少灾害问题世界会议暂行议事规则，在美国与欧洲共同体磋商之前，暂行议事规则将临时通过，同时，有争议的条文继续留在括号内。秘书处还注意到美国、俄罗斯联邦和爱尔兰(代表欧洲共同体)作的发言。
3. 关于有关非政府组织和其他主要群体谋求认可和参加筹备进程和减少灾害问题世界会议的拟议安排的问题，会议通过了秘书处提出的安排。
4. 会议还注意到秘书处提交的减少灾害问题世界会议筹备进程的进度报告。
5. 关于《横滨战略和行动计划》附有说明的审查纲要草案，会议获悉提交机构间工作队的各种文件，包括关于这个问题的情况说明。代表们认为，这次审查，对建立基线采取行动减少风险是至关重要的，并提出了一些加强审查进程的建议。秘书处提醒各国政府：6月15日是提交可予考虑的国家信息的截止期。但是，秘书处指出，若有延误，晚一些收到的这种信息仍然可接受和有用。
6. 对世界会议方案成果内容的讨论特别有用。委员会初步商定了提议的成果文件的格式，包括确定优先事项，拟议的目标制定和后续机制。
7. 虽然提出了一些保留和具体建议，但主席高兴地注意到其中许多一如自愿目标—实际上已经被纳入了减少灾害机构间工作队本周初审议的最新工作草案，并在昨天提供给各代表。
8. 代表们还就会议方案成果必须考虑的内容提出了一些有用的建议，秘书处注意到了这些建议。秘书处就现在至10月份筹备委员会第二届会议的磋商进程提出了拟议的时间表。



9. 筹备委员会制定了一项宏大的工作方案以加强方案成果文件。主席鼓励所有代表团在今后几个月内对拟议的时间表所列的磋商作出积极贡献，以便使筹备委员会第二届会议与第一届一样有效。
10. 在这方面，主席注意到主席团和世界减灾会议减少灾害机构间工作队的工作组对支持这项工作的重要作用。
11. 主席对上述进展特别满意，并指出我们从现在至 2005 年 1 月因时间短而对每个人造成的压力。许多代表表示致力于支持会议及其筹备进程和获得实际成果。

## 附 件 四

### 通过的关于有关非政府组织和其他主要群体谋求认可和 参加筹备进程和减少灾害问题世界会议的安排

#### 一、背 景

1. 大会 A/RES/58/214 号决议鼓励《二十一世纪议程》所指认的各主要群体作出有效贡献，并邀请它们谋求认可参加减少灾害问题世界会议及其筹备进程。在同一决议中，大会决定它们的认可和参加应符合可持续发展委员会的议事规则、可持续发展问题世界首脑会议的议事规则以及可持续发展委员会关于主要群体参加和介入的既定惯例。

2. 本报告载有目前不具有与经济及社会理事会咨商地位的非政府组织和其他主要群体的认可标准和程序以及主要群体参加世界会议及其筹备进程方面的建议。这些建议的起草用可持续发展问题世界首脑会议作为模式，采取了可持续发展委员会 1993 年以来的做法。关于会议议事规则的提案在另一份文件(A/CONF.206/PC(I)/2)中提出。

#### 二、提议的认可标准和程序

3. 非政府组织参加会议及其筹备进程必须遵照联合国经济及社会理事会(经社理事会)的参加规则。<sup>1</sup> 属于以下各类并希望参加减少灾害问题世界会议及其筹备委员会和从中做出贡献的有关非政府组织和其他主要群体必须通知会议秘书处并登记，才能参加：

- (a) 目前作为非政府组织具有与经济及社会理事会咨商地位的；
- (b) 在可持续发展委员会名册上的；
- (c) 1994 年参加减少自然灾害问题世界会议(横滨会议)的；
- (d) 是减少灾害机构间工作队或其工作组之一的成员的。

将为此编制一份登记表，在减少灾害国际战略网站上登出。

---

<sup>1</sup> 经济及社会理事会第 1996/31 号决议。

4. 目前不属于以上任何类别但希望参加会议及其筹备进程并作出贡献的非政府组织和其他主要群体，可为此向会议秘书处提出申请。程序和有关的表格将在筹备委员会第一届会议结束后不久发布。这种认可只限于世界减灾会议进程。

5. 申请时须提交以下资料：

- (a) 组织名称和有关的联络资料，如地址和主要联络人等等；
- (b) 组织宗旨；
- (c) 该组织在与世界会议主题相关领域的方案和活动，说明这些活动是在哪一个或哪些国家进行；
- (d) 确认该组织在国家、区域和国际各级的活动；
- (e) 该组织年度报告或其他报告印本，附有财务报表和供资来源与捐助，包括政府捐助清单；
- (f) 该组织理事机构成员名单及其国籍(国际组织)；
- (g) 该组织成员描述，包括成员总人数、成员组织名称及其地域分布情况；
- (h) 该组织章程和/或法规印本；
- (i) 填妥世界会议秘书处编制的登记表格。

6. 提交认可申请书的截止日期是筹备委员会每届会议开始之前六个星期。申请书应提交会议秘书处。秘书处在联合国非政府组织联络处和其他相关机构酌情支持下，将根据申请者的背景和参与可持续发展问题的情况，特别是在减少灾害领域，审查其工作的相关性。如果根据提供的资料评估显示申请的组织能够胜任，其活动与世界会议的工作相关，秘书处将建议筹备委员会决定认可这些非政府组织和其他主要群体。如果不予推荐，会议秘书处将向筹备委员会提供不予推荐的理由。会议秘书处将在筹备委员会每次会议之前两个星期向它提出建议。

7. 已获认可参加筹备委员会会议的非政府组织或其他主要群体可出席它今后的各届会议和世界会议本身。

### 三、参加筹备进程和会议的方式

#### A. 参加筹备委员会各届会议

8. 经认可的非政府组织和其他主要群体的代表可以在筹备委员会发言。但是，由于筹备委员会各届会议会期短，因此要求以书面形式分发发言稿，各组织须复印足够数量的发言稿(250 份)。可以用英语作发言。

#### B. 参加会议的方式

9. 经认可的非政府组织和其他主要群体可以直接进入正式的会议中心。为保安和安全起见，会议有几天可能要对主要群体的与会者人数作限制。在会议方案较明确后，会议秘书处将就这种安排通知主要群体。

10. 人数少但具有代表性的主要群体与会者将受邀请在全体会议发言。将通过会议秘书处与会议主席协调，通过主要群体的自我组织机制确认发言的个人。

11. 将举行一些利害相关者的活动，如作为平行活动就具体的专题与主要群体和政府一起举办圆桌会议、讨论会和研讨会等。这些活动的详细情况和主题将在进一步明确之后予以宣布。

-- -- -- -- --